

« zurück blättern vor »

FREMDOWAĆ v. imp./pf., ab 1863; ‘vom Handwerksgesellen: von der Wanderschaft kommen’ – ‘o czeladniku: przyjsć z wędrówki’: [hapax] †1863 Korz., Sw *Czeladnik, który fremdował, t.j. przyszedł z wędrówki, znalazł w gospodzie przytułek.* – nur Sw. ◊ **Etym:** nhd. (*sich*) *fremden* v., ‘(sich) entfernen’, GRI. ❖ Die Bedeutungsangabe in Sw überrascht. Man kann vielleicht, in Übereinstimmung mit dem deutschen Vorbild, die Erklärung bei Korz[[eniowski], Sw (*przyszedł z wędrówki*) als “(Handwerksgeselle), der von einem Aufenthalt in der Fremde zurückgekommen war” übersetzen und die Bedeutung des Verbs als ‘in der Ferne, in der Fremde sein; wandern’ festschreiben.

« zurück blättern vor »